



Polsk

PRAKTYCZNE INFORMACJE DLA RODZICÓW z mniejszościowych grup językowych

ZAPRASZAMY DO PRZEDSZKOLA!



MIEJSCE W PRZEDSZKOLU:

Kiedy dziecko otrzyma miejsce w przedszkolu, to oferta ta jest ważna, aż do chwili rozpoczęcia nauki w szkole.

ROZPOCZĘCIE UCZĘSZCZANIA DO PRZEDSZKOLA:

Zostaniecie Państwo powiadomieni listownie o czasie rozpoczęcia oraz przedszkolnym oddziale, do którego dziecko będzie uczęszczać. Jest to ważne, ażeby podczas pierwszych dni pobytu dziecka w przedszkolu, towarzyszyło mu jedno z rodziców. Niektórzy pracodawcy udzielają rodzicom płatnego urlopu okolicznościowego na te dni. Musicie Państwo zapytać o to w miejscu pracy. Powinniście też uzgodnić z pedagogicznym kierownictwem przedszkola, jak długo dziecko będzie Was potrzebować w przedszkolu. Pozwólcie dziecku zabrać ze sobą ukochaną przytulankę, smoczek lub inną zabawkę, którą dziecko lubi mieć przy sobie. Pracownicy przedszkola pragną wiedzieć to, co Państwo uważają za ważne dla dziecka.



ODPROWADZANIE I ODBIERANIE DZIECKA Z PRZEDSZKOLA:

Dajcie znać personelowi, kiedy przychodzicie z dzieckiem do przedszkola, oraz kiedy je odbieracie. Poświęćcie trochę czasu na rozmowę z personelem oraz pytajcie, jeśli chcecie się czegoś dowiedzieć. Jest to ważne, ażeby zawiadomić, jeżeli **inne osoby**, niż rodzice, mają odebrać dziecko z przedszkola.



NIEOBECNOŚĆ / WOLNE DNI OD PRZEDSZKOLA:

Przedszkole musi być powiadomione, jeżeli dziecko nie przyjdzie z powodu choroby, wolnego dnia lub wakacji.

Wakacje: Wszystkie dzieci muszą mieć wakacje w przeciągu lata.

Chore dzieci powinny z reguły, przebywać w domu. Jeżeli dziecko zachoruje w przedszkolu, skontaktujemy się z rodzicami.

Språk åpner dører

UBRANIE I PRZEDSZKOLNA WYPRAWKA:

Dzieci i dorośli przebywają codziennie przez dłuższy czas na dworzu i potrzebują ubrań dostosowanych do każdej pogody. Każde dziecko ma swoją własną półkę w szatni, gdzie może mieć własne ubranka. Rodzice sami utrzymują tam porządek.

Rodzice muszą zadbać o to, aby ubranie dziecka było dostosowane do pory roku.

Ważne jest, aby na półce dziecka znajdowała się jedna zmiana ubrania: bielizna, spodnie, skarpetki, sweter, (pieluszki dla dzieci, które ich potrzebują).

A podczas całego roku: cienki kombinezon do nakładania na ubranie, nieprzemakalne ubranie przeciwdeszczowe oraz kalosze lub gumowce.

Podczas zimy: rękawiczki, czapka, szalik, ocieplane rękawiczki jednopalcowe, wełniana bielizna, ubrania z polaru, ocieplane buty zimowe (dobry jest goretex) oraz ocieplany kombinezon.



OBUWIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ PRZEDSZKOLA:

Dzieci powinny w przedszkolu używać pantofli, sandałów lub innego obuwia przeznaczonego do używania wewnątrz.

Wszystkie ubranka i buty muszą być podpisane i oznaczone imieniem dziecka (również ubrania przeciwdeszczowe, kalosze, rękawiczki oraz bielizna i ciepłe skarpety).

POSIŁKI:

Jedzenie w przedszkolu musi być zdrowe, pożywne i zawierające mało cukru. Zaleca się unikać słodzonych napoi i słodkich wypieków w śniadaniowym pojemniku,



podczas zwykłych dni.

TŁUMACZ W PRZEDSZKOLU:

Przedszkole może zamówić tłumacza poprzez biuro tłumaczy. Czasami obecność tłumacza jest potrzebna, kiedy dziecko zaczyna chodzić do przedszkola.

Wtedy personel i rodzice mogą mieć pewność, że dobrze się wzajemnie rozumieją.

Wszystkie przedszkola mają swoje własne, roczne plany działalności, które rozdaje się również rodzicom. Plany te opisują, w jaki sposób dzieci będą miały zapewnione: bezpieczeństwo, opiekę, różnorodność zajęć oraz nauczanie.

Wszystkie przedszkola mają personel z wykształceniem zapewniającym dzieciom dobry pobyt w przedszkolu.



INFORMACJE O PRZEDSZKOLACH W SANDNES:

Większość przedszkoli ma internet i własne strony internetowe.

Informacje o przedszkolach znajdują Państwo szukając w internecie pod hasłami:

<http://www.fredrikstad.kommune.no>

Produsert av:

Senter for flerspråklige barn og unge (FBU) med tillatelse fra Sandnes kommune.